



Εθνικόν και Καποδιστριακόν
Πανεπιστήμιον Αθηνών
Φιλοσοφική Σχολή



**ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΗ ΤΩΝ ΠΡΑΚΤΙΚΩΝ ΤΟΥ ΣΥΝΕΔΡΙΟΥ
«ΜΙΚΡΑΣΙΑΤΙΚΟΣ ΕΛΛΗΝΙΣΜΟΣ-ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΣ»
ΑΘΗΝΑ, 29-30 ΜΑΡΤΙΟΥ 2013**

Προς: Τους Ομιλητές του Συνεδρίου

Αγαπητοί φίλοι,

Σας ευχαριστούμε που ανταποκριθήκατε στο κάλεσμά μας να συμμετάσχετε ως εισηγητές στο Συνέδριο και σας ευχαριστούμε για τη συμβολή σας στην επιτυχία του. Το επιστημονικό έργο του Συνεδρίου θα ολοκληρωθεί με την έκδοση του τόμου των Πρακτικών μετά από κρίση των κειμένων που θα υποβληθούν για δημοσίευση. Παρακαλείσθε να αποστείλετε το κείμενό σας με e-mail ως συνημμένο αρχείο σε μορφή MS Word στην ηλεκτρονική διεύθυνση: info@afan.gr **ΤΟ ΑΡΓΟΤΕΡΟ ΕΩΣ 30 ΜΑΙΟΥ 2013**. Η αποστολή του δοκιμίου προϋποθέτει ότι το άρθρο **δεν έχει δημοσιευτεί αλλού**. Σε περίπτωση που το άρθρο γράφτηκε από περισσότερους από έναν συγγραφείς, παρακαλείσθε να μας υποδείξετε το συγγραφέα από τον οποίο θα μπορεί να ζητηθεί οποιαδήποτε διευκρίνιση. Είναι απολύτως **απαραίτητο** να ακολουθήσετε τις παρακάτω προδιαγραφές για τη μορφή και την έκταση των κειμένων:

Οδηγίες:

- 1) Γραμματοσειρά: ARIAL NARROW, 12 pt
- 2) Διάστιχο: MONO (1)
- 3) Περιθώρια σελίδας: επάνω-κάτω 2,54 εκ., δεξιά-αριστερά 3,17 εκ.
- 4) Στοίχιση: δεξιά-αριστερά.
- 5) Έκταση κειμένου: Το κείμενο, γραμμένο στα Ελληνικά, δεν πρέπει να υπερβαίνει σε καμία περίπτωση τις **12 σελίδες**, συμπεριλαμβανομένων των παραρτημάτων, των πινάκων, των σημειώσεων, της περίληψης και της βιβλιογραφίας.
- 6) Στην πρώτη σελίδα γράφεται ο τίτλος του άρθρου στο κέντρο με πεζά **έντονα** (bold) 14 pt γράμματα. Μεσολαβεί μία κενή γραμμή και ακολουθεί το όνομα και το επώνυμο του συγγραφέα στο κέντρο με πεζά 12 pt γράμματα. Στην επόμενη γραμμή, με *πλάγια (italics)* 12 pt γράμματα, δηλώνεται ο *τόπος εργασίας* του/των συγγραφέα/ων.
- 7) Μεσολαβούν δύο κενές γραμμές και ακολουθεί **περίληψη** στα Ελληνικά, έκτασης 100-150 λέξεων με πεζά 10 pt γράμματα.
- 8) Μεσολαβεί μία κενή γραμμή και ακολουθεί το κυρίως κείμενο. Όλοι η παράγραφοι στοιχίζονται αριστερά με εσοχή (0,5 εκ από το αριστερό περιθώριο).
- 9) Αρίθμηση κεφαλαίων (σε περίπτωση που κρίνεται αναγκαίο): Στην πρώτη γραμμή αριστερά δίνεται το κεφάλαιο με έντονη γραφή με τον αντίστοιχο αριθμό (π.χ. **1. Εισαγωγή**). Τυχόν *υποκεφάλαια* αριθμούνται διαδοχικά και εμφανίζονται με *πλάγια γράμματα* (π.χ. 2.1., 2.2. κλπ.). Αποφύγετε τη χρήση περισσότερων από μίας υποενοτήτας σε κάθε υποκεφάλαιο (2.1.1, αλλά όχι 2.1.1.1).
- 10) Σημειώσεις: Θα πρέπει να έχουν μορφή ΥΠΟΣΗΜΕΙΩΣΕΩΝ (δηλ. footnotes και όχι παραπομπών – endnotes- στο τέλος του κειμένου) και να εμφανίζονται στο κάτω μέρος της αντίστοιχης σελίδας (μέγεθος γραμματοσειράς Arial Narrow 10pt και στοίχιση αριστερά-δεξιά). Οι αριθμοί των υποσημειώσεων θα πρέπει



Εθνικόν και Καποδιστριακόν
Πανεπιστήμιον Αθηνών
Φιλοσοφική Σχολή



να εισαχθούν με αυτόματη αρίθμηση στο κείμενο ως δείκτες με μικρότερα στοιχεία και θα πρέπει να ακολουθούν αμέσως μετά τη λέξη ή το σημείο στίξης στο οποίο αναφέρονται χωρίς διάστημα.

- 11) Παραδείγματα: αριθμούνται διαδοχικά με τον αριθμό και τυχόν συνοδευτικά γράμματα σε παρένθεση ενώ τοποθετούνται με εσοχή 1 εκ. από την αριστερή άκρη του κειμένου:

(1α) Η Ελένη αγαπάει το Δημήτρη.

(1β) Το Δημήτρη αγαπάει η Ελένη (όχι τον Κώστα).

- 12) Πίνακες: Προτιμάται η διαμόρφωση των Πινάκων σε πλέγμα (με μονό διάστιχο) με λεζάντα από πάνω:

Πίνακας 1. Γραμματικά φαινόμενα ανά εγχειρίδιο και ενότητα

Εγχειρίδιο	Γραμμ. Φαινόμενο	Ενότητα	Επίπεδο γλωσσομάθειας (ΚΕΓ)
Ελλ.ΞΓ1	Γενική πτώση	3	B'

- 13) Παραπομπές μέσα στο κείμενο:

α) Όπως διαβάζουμε στον Halliday (1985: 64-66), ...[με κενό μετά τη διπλή στιγμή]

β) (Lyons 1977: 32-56). [μέσα σε παρενθέσεις που περιλαμβάνουν το επώνυμο του συγγραφέα, κενό διάστημα, τη χρονολογία έκδοσης, διπλή στιγμή, κενό διάστημα και τη/τις σελίδα/ες. Επίσης, οι αριθμοί των σελίδων που αναφέρονται στην έκταση ενός άρθρου χωρίζονται με μεγάλη παύλα (–) και όχι με μικρή (-), π.χ. (16–30)].

γ) Σε περίπτωση που χρησιμοποιείτε βιβλιογραφική αναφορά από επανέκδοση, θα πρέπει να δίνεται στην αρχή και μέσα σε αγκύλη η ημερομηνία της πρώτης έκδοσης (π.χ. Sapir [1929] 1949: 166).

δ) Σε περίπτωση πολλαπλών βιβλιογραφικών αναφορών: (Hulstijn 1990, McLaughlin 1990, Nobuyoshi και Ellis 1993) [δηλ. μέσα σε παρενθέσεις, με κενό ανάμεσα στο όνομα του συγγραφέα και στη χρονολογία. Οι διαφορετικοί συγγραφείς χωρίζονται μεταξύ τους με κόμμα]. Ένα άρθρο με δύο ή τρεις συγγραφείς περιλαμβάνει όλα τα επίθετα στην πρώτη παραπομπή και ακολουθεί μόνο το επίθετο του πρώτου συγγραφέα με την ένδειξη κ.ά. στη συνέχεια. Άρθρα με περισσότερο από τέσσερις συγγραφείς θα πρέπει να αναφέρονται με την ένδειξη κ.ά. σε όλες τις αναφορές.

- 14) Σημεία στίξεως:

α) Τα διπλά εισαγωγικά («...») χρησιμοποιούνται μόνο για παραπομπές, πλήρεις ή μερικές και τα αποσιωπητικά δεν συμβολίζονται ποτέ με παραπάνω από τρεις τελείες (...). Όταν οι παραπομπές ξεπερνούν τις τρεις σειρές κειμένου, πρέπει να γράφονται χωριστά με μέγεθος γραμματοσειράς 11 pt, χωρίς εισαγωγικά, με μια κενή σειρά πάνω και κάτω από το κείμενο, με διαστήματα 1 εκ. δεξιά και αριστερά του κανονικού κειμένου και αναφορά στην πηγή.

β) Τα μονά ('...') εισαγωγικά μπορούν να χρησιμοποιηθούν για να δηλώσουν μη κοινά αποδεκτή χρήση, ή αναφορά σε λέξη, έκφραση, κατάληξη κτλ. όπως π.χ. στις παρακάτω περικοπές: "Ο συγγραφέας αρέσκεται στο να χρησιμοποιεί τη λέξη 'αποκορύφωμα' για να υπονοήσει μια επιπρόσθετη σημασία ..." και "Το μόρφωμα 'παν' μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για να υποδηλώσει ..."

γ) Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να υπογραμμίζετε λέξεις, φράσεις, προτάσεις ή παραδείγματα, ούτε να χρησιμοποιείτε στοιχεία με έντονη γραφή (**bold letters**). Τα έντονα στοιχεία χρησιμοποιούνται μόνο στους τίτλους ενότητων.



Εθνικόν και Καποδιστριακόν
Πανεπιστήμιον Αθηνών
Φιλοσοφική Σχολή



δ) Τα πλάγια γράμματα (*italics*) μπορούν να υποδηλώσουν ορολογία/όρο ή έμφαση.

- 15) Βιβλιογραφικές αναφορές: Η βιβλιογραφία καταχωρίζεται στο τέλος πριν από τα **Παραρτήματα** (εάν υπάρχουν). Για τις βιβλιογραφικές καταχωρίσεις ακολουθείται η ακόλουθη σειρά, με βάση το ελληνικό αλφάβητο: Α, Β, Γ/Σ, Δ/Δ, Ε, ΖΖ, Φ, Γ, Η, Θ, Ι, Ζ, Κ, Λ/Λ, Μ, Ν, Ξ, Ο, Π/Ρ, Q, Ρ/Ρ, Σ/Σ, Τ, Υ, Φ, U, V, W, X, Y, ΖΖ, Ψ, Ω. Τα στοιχεία της ενότητας πρέπει να είναι Arial Narrow 10 pt. Στις βιβλιογραφικές καταχωρίσεις δεν κεφαλαιοποιούνται όλες οι κύριες λέξεις του τίτλου πέρα από την πρώτη. Το σύνολο των βιβλιογραφικών αναφορών που γίνονται μέσα στο κείμενο -και μόνο αυτές- πρέπει να παρουσιάζεται κάτω από τον τίτλο **Βιβλιογραφικές αναφορές**. Οι καταχωρήσεις θα πρέπει να γίνονται πρώτα με αλφαβητική και κατόπιν με χρονολογική σειρά (σε περίπτωση πολλαπλών αναφορών στον/στην ίδιο/α συγγραφέα) σύμφωνα με το επώνυμο του/της συγγραφέα. Όταν μία καταχώρηση αφορά περισσότερους από έναν συγγραφείς, τα αρχικά των ονομάτων όλων των συγγραφέων μετά τον πρώτο προηγούνται των επιθέτων τους. Περισσότερα του ενός αρχικά ονομάτων χωρίζονται με τελείες χωρίς διάστημα μεταξύ τους. Ενδεικτικά ακολουθούν παραδείγματα:

Bachman, L.F. & A.S. Palmer (1996), *Language testing in practice*, Oxford: Oxford University Press.
Brumfit, C. (1995), "Teacher professionalism and research". In G. Cook and B. Seidlhofer (eds), *Principle and practice in Applied Linguistics*, Oxford: Oxford University Press, 27-41.
Calvet, L.J. (2002), *Le marché aux langues: Les effets linguistiques de la mondialisation*, Paris: Plon.
Δαμανάκης, Μ. (1997), *Η εκπαίδευση των παλιννοστώντων και αλλοδαπών μαθητών στην Ελλάδα. Διαπολιτισμική προσέγγιση*, Αθήνα: Gutenberg.
Hakuta, K. (1975), *Becoming bilingual at age 5: The story of Uguisu*. Unpublished Senior Honors Thesis, Harvard University.
Holton D., P. Mackridge & I. Philippaki-Warbuton (1999), *Γραμματική της ελληνικής γλώσσας* (μτφρ. Β. Σπυρόπουλος), Αθήνα: Πατάκης [Greek: *A comprehensive grammar of the modern language*. London & New York: Routledge, 1997].
Psaltou-Joycey, A. (1995), "Strategy use in caretaker-child interactions". In *Journal of Applied Linguistics* 11: 47-67.
Skehan, P. (1998), *A cognitive approach to language learning*, Oxford: Oxford University Press.

- 16) Ηλεκτρονικές πηγές όπως βάσεις δεδομένων, επιστημονικά περιοδικά στο διαδίκτυο, δικτυακοί τόποι ή σελίδες, ηλεκτρονικές εφημερίδες και δικτυακές ομάδες συζητήσεων πρέπει να καταχωρίζονται ως εξής:

Gabr, M. (2001), "Toward a model approach to translation curriculum development". In *Translation Journal* 5/2.
<http://accurapid.com/journal/16edu.htm>
Pym, A. (1998), "On the market as a factor in the training of translators". <http://www.fut.es/~apym/market.html>.

Σας ευχαριστούμε για τη συνεργασία!